

τὸν Ἀστυάγεα εἰσῆλθε ἀνάγνωσις περὶ τούτου τοῦ παιδός. ἀνενειχθεὶς δὲ νῦν πυνθάνεται ὅτινι τρόπῳ Κῦρος ἐσώθη καὶ ἄρχεται Ἄρπαγον ἐλέγχων.

ἐλεγχος

Ἀστυάγης δὲ τοῦ μὲν βουκόλου τὴν ἀληθείην ἐκφήναντος λόγον ἤδη καὶ ἐλάσσονα ἐποιεῖτο, Ἀρπάγῳ δὲ καὶ μεγάλως μεμφόμενος καλεῖν αὐτὸν τοὺς δορυφόρους ἐκέλευε. ὥς δὲ αὐτῷ παρῆν ὁ Ἄρπαγος, εἶρετο αὐτὸν ὁ Ἀστυάγης "Ἀρπαγε, τίνι δὴ μόρῳ τὸν παῖδα κατεχρήσω ὃν σοὶ παρέδωκα ἐκ θυγατρὸς γεγονότα τῆς ἐμῆς;" ὁ δὲ Ἄρπαγος ὥς εἶδε τὸν βουκόλον ἔνδον ὄντα, οὐ τρέπεται ἐπὶ ψευδῇ ὁδόν, ἵνα μὴ ἐλεγχόμενος ἀλίσκηται, ἀλλὰ λέγει τάδε. "ὦ βασιλεῦ, ἐπεῖτε παρέλαβον τὸ παιδίον, ἐβούλευον σκοπῶν ὅπως σοὶ τε ποιήσω κατὰ νοῦν, καὶ ἐγὼ πρὸς σὲ γινόμενος ἀναμάρτητος μῆτε θυγατρὶ τῇ σῇ μῆτε αὐτῷ σοὶ εἶην αὐθέντης. ποιῶ δὴ ὧδε· καλέσας τὸν βουκόλον τόνδε παραδίδωμι τὸ παιδίον, φὰς σέ τε εἶναι τὸν κελεύοντα ἀποκτεῖναι αὐτό. καὶ λέγων τοῦτό γε οὐκ ἐψευδόμην· σὺ γὰρ ἐνετέλλου οὕτω. παραδίδωμι μέντοι τῷδε κατὰ τάδε ἐντειλάμενος, θεῖναι αὐτὸν εἰς ἔρημον ὅρος καὶ παραμένοντα φυλάσσειν ἄχρι οὗ τελευτήσῃ, ἀπειλήσας παντοῖα τῷδε ἂν μὴ τάδε ἐπιτελῇ ποιήσῃ. ἐπεῖτε δὲ ποιήσαντος τούτου τὰ κελευόμενα ἐτελεύτησε τὸ παιδίον, πέμψας τῶν εὐνούχων τοὺς πιστοτάτους καὶ εἶδον δι' ἐκείνων καὶ ἔθαψα αὐτόν. οὕτω ἔσχε, ὦ βασιλεῦ, περὶ τοῦ πράγματος τούτου, καὶ τοιοῦτα μόρῳ ἐχρήσατο ὁ παῖς."

βοηθήματα

λόγον ἤδη καὶ ἐλάσσονα ἐποιεῖτο· τὸ μὲν ῥῆμα ποιέω (ποιῶ) τὸ ἔχον τὰ κεφάλαια μέρη ποιήσω, ἐποίησα, πεποιήκα, πεποιήμαι καὶ ἐποιήθην ἐν τῇ μέσῃ διαθέσει καὶ μετὰ τῆς προθετικῆς λέξεως ("prepositional phrase") οἷας ("such as") περὶ πολλοῦ ἢ ἐπιρρήματος ἢ κατηγορητικοῦ ὀνόματος ("predicate noun") ἢ κατηγορητικοῦ ἐπιθετικοῦ σημαίνει κατὰ τὴν διάλεκτον τῶν Ἀγγλικῶν "I consider." οὗτος οὖν ὁ λόγος νοεῖ, ὥς οἱ Ἀγγλικοὶ λέγουσι "he considered the story less (important)." ὁ δὲ Ἡρόδοτος τὸ συγκριτικὸν ἐπιθετικὸν ἐλάσσονα ἀντιπαραβάλλει πρὸς τὸ ἐπίρρημα μεγάλως ἐν τῷ ἐπομένῳ λόγῳ.

αὐτόν· αὕτη ἡ ἀντωνυμία ἐπὶ τὸν Ἄρπαγον φέρεται.

ἀναμάρτητος· τὸ μὲν ἐπιθετικὸν ἀπὸ τοῦ ῥήματος ἀμαρτάνω, ὃ τὰ κεφάλαια μέρη ἀμαρτήσομαι, ἤμαρτον, ἡμάρτηκα, ἡμάρτημαι καὶ ἡμαρτήθην ἐστὶ, παράγεται ("is derived"). ἴδετε δὲ τὸ ἀνάγνωσμα περὶ τοῦ τόκου τοῦ Κύρου καὶ τοῦ πράγματος, ὃ Ἀστυάγης Ἀρπάγῳ προσέθηκε· ὦ βασιλεῦ, οὔτε ἄλλοτε πως παρεῖδες ἀνδρὶ τῷδε ἄχαρι οὐδέεν, φυλασσόμεθα δὲ εἰς σὲ καὶ εἰς τὸν μετέπειτα χρόνον μηδὲν ἐξαμαρτεῖν.

ἄχρι· οὗτος ὁ λόγος πρόθεσις ἐστὶ καὶ παραλαμβάνει διατιθέμενον τῆς γενικῆς πτώσεως. καὶ ἐν τούτῳ τῷ λόγῳ τὸ διατιθέμενόν ἐστὶ κῶλον χρονικόν ("temporal clause"). ἡ δὲ προθετικὴ λέξις ("prepositional phrase") ἄχρι οὗ τελευτήσῃ ἴση ἐστὶ τῇ ἄχρι τοῦ χρόνου ὅταν τελευτήσῃ καὶ σημαίνει "until the time when he dies." τὸ χρονικὸν κῶλον ἄρχεται ἀπὸ χρονικοῦ ἐπιρρήματος οἷου τοῦ ὅτε, ὃ σὺν ἂν συνθέμενον ὅταν γίγνεται, καὶ ὑποτακτικῇ ἐγκλίσει χρῆται ἐπεὶ ἡ πρᾶξις οὐ γέγονε.

οὕτω ἔσχε, ὦ βασιλεῦ, περὶ τοῦ πράγματος τούτου· μέμνησθε μὲν τὸ ῥῆμα ἔχω συντασσόμενον ἐπιρρήματί τινι ἴσον ὃν τῷ εἰμί ὥστε ὁ λόγος πῶς ἔχεις σημαίνει "How are you?" τοῦτον δὲ τὸν λόγον εἰς τὴν τῶν Ἀγγλικῶν γλῶσσαν μεταφράζομεν οὕτως· "That's the way it was (οὕτω ἔσχε) concerning this matter (περὶ τοῦ πράγματος τούτου)."

κατάλογος τῶν νέων λόγων

※ Green background color indicates core vocabulary.

τὰ ὀνόματα	ἡ μετάφρασις ἐν Ἀγγλικῇ	λεξικόν	γραμματικὴ	ἱστοριόγραφοι
ὁ μόρος, τοῦ μόρου	one's appointed lot, fate; doom, death, ruin	LSJ	231	Ἡρόδοτος

ὁ αὐθέντης, τῆς αὐθέντου	an actual murderer (from αὐτός, ἔντεα)	LSJ	222	Ἡρόδοτος
ὁ εὐνοῦχος, τοῦ εὐνούχου	eunuch (from εὐνή "bed" and ἔχω)	LSJ	231	Ἡρόδοτος

τὰ ἐπίθετα	ἡ μετάφρασις ἐν Ἀγγλικῇ	λεξικόν	γραμματική	ἱστοριοῦντες
ψευδής, ψευδής	false, untrue ψεύδω, ψεύσω, ἔψευσα	LSJ	292	Ἡρόδοτος
ἀναμάρτητος, ἀναμάρτητον	without missing or failing	LSJ	288 , 289	Ἡρόδοτος
ἐπιτελής, ἐπιτελής	brought to an end, accomplished	LSJ	292	Ἡρόδοτος

τὰ ῥήματα	ἡ μετάφρασις ἐν Ἀγγλικῇ	λεξικόν	γραμματική	ἱστοριοῦντες
καταχράομαι (καταχρῶμαι), καταχρήσομαι, κατεχρησάμην, κατακέχρημαι, κατεχρήσθην	I make use of, consume --> (of people) make away with, dispatch, kill χράομαι (χρῶμαι): ἴδετε τὸ περὶ Ἀβραμ ἀνάγνωσμα· καὶ τῷ Ἀβραμ εὗ χρῶνται δι' αὐτήν, καὶ γίνονται αὐτῷ πρόβατα καὶ μόσχοι καὶ ὄνοι, παῖδες καὶ παιδίσκαι, ἡμίονοι καὶ κάμηλοι παραχράομαι (παραχρῶμαι): ἴδετε τὸ περὶ τοῦ πιστοτάτου οἰκείων ἀνάγνωσμα· Ἀρπαγε, πρᾶγμα, ὃν ἂν σοὶ προσθῶ, μηδαμῶς <u>παραχρήση</u> , μηδὲ ἐμέ τε παραβάλῃ	LSJ	395	Ἡρόδοτος Ξενοφῶν
ἐλέγχω, ἐλέγξω, ἤλεγξα, ἐλήλεγκα, ἐλήλεγμα, ἐλήλεθην	cross-examine, question	LSJ	383 , 407	Ἡρόδοτος Ξενοφῶν
ἐντέλλω, ἐντελῶ, ἐνέτειλα	I enjoin, command	LSJ	400 , 401 , 407	Ἡρόδοτος